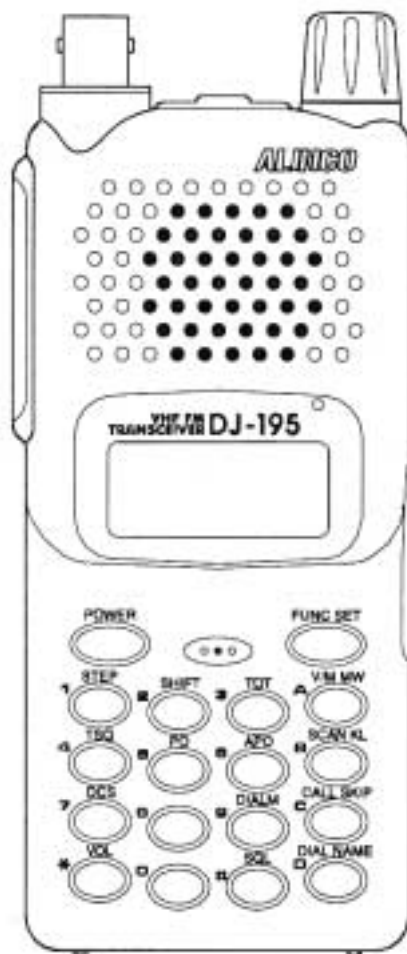


ALINCO DJ 195 E



MODE D'EMPLOI

CARACTERISTIQUES	4
Accessoires fournis	4
ACCESSOIRES	4
Branchements	4
Connecter et déconnecter une antenne	4
Attacher la dragonne	4
Monter le clip ceinture	4
Monter et démonter la batterie	5
DESCRIPTIF	6
Noms et fonctions	6
Face avant	6
Les cotés	7
Clavier DTMF	8
Afficheur	9
UTILISATION	9
Allumer l'appareil	9
Réglage du SQUELCH	9
Réglage du VOLUME	10
Le mode VFO	10
Réglage de la fréquence	10
Réglage du pas d'incrément	10
Décalage de la fréquence (SHIFT, OFFSET ou SEMI-DUPLEX)	11
Le mode MEMOIRES	11
Rappeler une mémoire	11
Programmer une mémoire	11
Effacer une mémoire	11
Les paramètres mis en mémoire	12
Le mode CALL	12
La réception	12
L'émission	12
Sélection de la puissance	12
FONCTIONS UTILES	13
Les modes SCAN	13
Scan des fréquences ou des mémoires	13
Le verrouillage clavier	13
Le TONE BURST	13
Donner un nom aux canaux mémoires	14
Programmer un nom	14
Afficher le nom	14
Arrêt automatique	14
Activer l'arrêt automatique (APO)	14
Fonctionnement de l'arrêt automatique	14
Limiteur de durée de transmission (TOT)	14
Réglage du limiteur	14
Fonctionnement	14
L'éclairage	15
COMMUNICATION	15
L'appel sélectif CTCSS (TONE SQUELCH)	15
Réglage du ton CTCSS	15
Désactiver le CTCSS	15
Modification des fréquences du ton CTCSS	15
L'appel sélectif DTMF (DCS)	15
Réglage du code DTMF	15
Changer le code DCS	16
Arrêter le code DCS	16
Fonctionnement du mode DCS	16
Transmettre manuellement des codes DTMF	16
Transmission automatique de codes DTMF	16
Activer le mode Transmission de codes DTMF	16

Transmission d'un code DTMF	16
FONCTIONS AVANCEES	17
Alarme ANTIVOL	17
Réglage	17
Fonctionnement.....	17
Sortie appel.....	17
Anti-moustiques	17
MODE SET	18
Fonctionnement du mode SET	18
Activer le mode SET	18
Fonctions et réglages.....	18
Economiseur des batteries.....	18
Passer d'un mode de balayage à l'autre	18
Fonction Bip clavier	18
Fonction appel relais	18
Décalage de la fréquence du microcontrôleur	19
Réglage du BCL (Inhibiteur d'émission sur un canal occupé)	19
Fonction TOT Temps de pénalité.....	20
Délais avant transmission d'un code DTMF.....	20
Durée du caractère DTMF.....	20
Longueur du premier ton DTMF	20
CLONING ET PACKET	21
Cloning	21
Packet	22
ENTRETIEN ET REGLAGES PAR DEFAUT	23
Localisation de problèmes	23
Reset.....	23
CARACTERISTIQUES DETAILLEES	24

□ CARACTERISTIQUES

Cet appareil possède les caractéristiques suivantes :

- 39 tons squelch CTCSS
- 104 tons DTMF pour le silencieux digital (DCS)
- La fonction TOT peut être activée en fonction des besoins de l'utilisateur.
- Mémoires nominatives
- Tons Appels relais internationaux (1750, 2100, 1000, 1450Hz)
- 9 mémoires à accès direct au clavier.
- Entrée directe de la fréquence au clavier.
- Câble de clonage des appareils.
- Alarme antivol.
- Système anti moustiques.
- Equipe d'une antenne à haute performances.

1. Accessoires fournis

Batterie NI-CAD EBP-48N (9,6V 700mAh)

EDC-93 (120V AC) chargeur mural (version T)*

EDC-94 (220V AC) chargeur mural (version E)*

Antenne flexible caoutchouc

Clip ceinture

Dragonne

Mode d'emploi

Garantie*

* Les accessoires peuvent différer suivant votre pays d'origine.

□ ACCESSOIRES

1. Branchements

● Connecter et déconnecter une antenne :

- Tenez l'antenne par le connecteur.
- Alignez les rainures du connecteur de l'antenne avec les ergots du connecteur du poste.
- Engagez l'antenne sur le connecteur puis tournez-la dans le sens horaire.



● Attacher la dragonne :

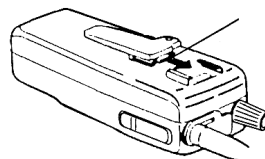
Attachez la dragonne en comme indiqué sur l'illustration



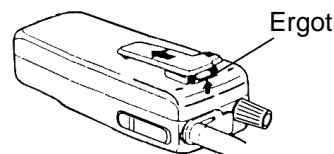
Ergot

● Monter le clip ceinture :

- Faites coulisser le clip sur la batterie (vers le haut).



- Pour détacher le clip, dégagez le verrou, puis faites coulisser le clip vers le bas.

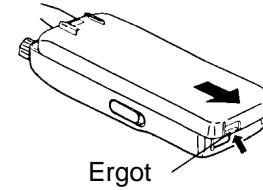
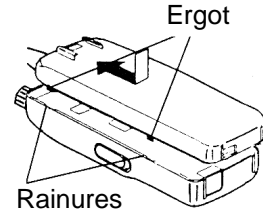


Ergot

● **Monter et démonter la batterie :**

Alignez le bloc accus avec les rainures du poste. Appuyez légèrement et faites coulisser la batterie vers le haut.

Pour enlever la batterie, dégagez-le verrou, puis faites coulisser la batterie vers le bas.

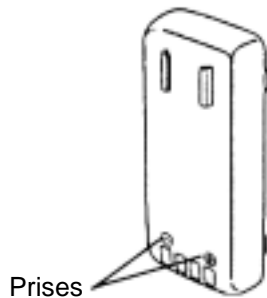


PRECAUTIONS

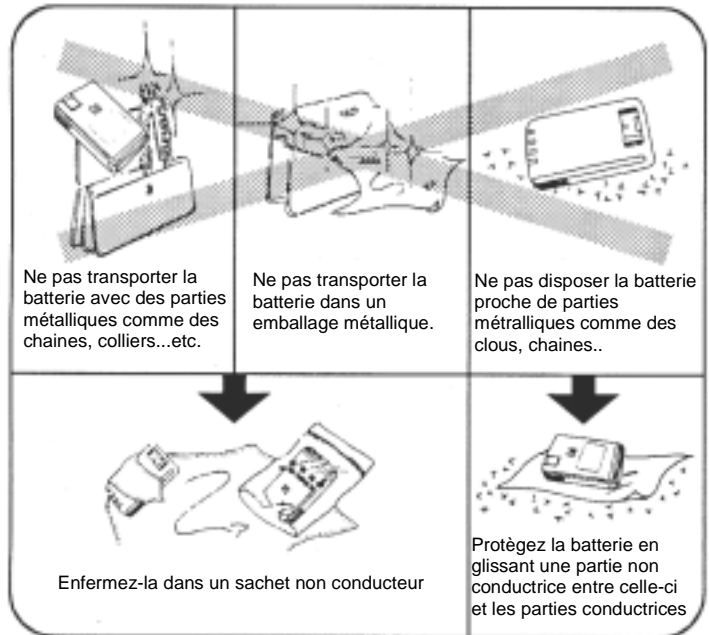
- Lors de l'emballage, la batterie de votre appareil n'est pas chargée. Elle doit être chargée avant toute utilisation pendant une durée de 12 à 14 heures pour une batterie de type EDC-93/94.
- La charge doit être effectuée dans une plage de température allant de 0°C à 40°C (32°F à 104°F).
- Ne pas modifier, ouvrir, incinérer ou immerger votre pack batterie dans l'eau. Cela peut s'avérer être dangereux.
- Ne pas court-circuiter votre batterie afin d'éviter tout dommage pouvant amener à un échauffement de la batteries voir une destruction irréversible.
- Une charge excessive prolongée diminue les performances de la batterie.
- La batterie doit être stockée dans un endroit sec et dans une plage de température allant de – 20°C à +45°C. Une exposition à une température en dehors de ces limites peut augmenter les risques de coulures de la batterie. Une exposition à un taux d'humidité trop important peut entraîner une corrosion des parties métalliques.
- Normalement une batterie peut-être chargée plus de 500 fois. Cependant elle est considérée comme morte si le temps d'utilisation diminue sensiblement malgré que la batterie ai été chargée convenablement au préalable. Dans ce cas utilisez plutôt une nouvelle batterie.
- Cette batterie est recyclable. A la fin de sa vie et conformément aux lois de divers pays, il est interdit de les jeter n'importe où . Prenez contact avec les personnes préposées au prélèvement des déchets. Ils vous renseigneront sur la marche à suivre pour le recyclage des batteries.
- Lorsque cette batterie est montée sur le DJ-195 elle peut être chargée par l'intermédiaire de la prise de charge latérale (13.8V DC-IN).

Eviter les courts-circuits sur la batterie NI-C

Maniez la batterie avec précautions. Un court-circuit provoquera un échauffement qui peu aller jusqu'à enflammer la batterie.

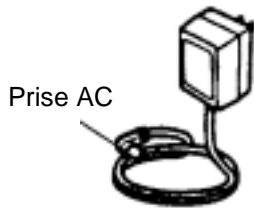


Attention !
Lors du transport, conservez la batterie dans le petit sachet fourni



- **Chargeur mural EDC-93 (120VAC), EDC-94 (220VAC)**

- Recharge avec le chargeur mural.

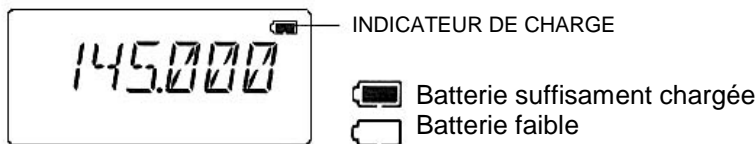


- Installer le pack batterie sur l'appareil.
- Connecter la prise DC du chargeur à la prise externe de charge de l'appareil.
- Connecter la prise secteur.

ATTENTION !

- Eteindre l'appareil avant toute recharge.
- Déconnecter la prise secteur si vous ne l'utilisez pas.
- Ne pas recharger l'appareil avec un autre chargeur que celui fourni.
- Le temps requis pour une charge complète de la batterie dépend du type de batterie. Référez-vous au mode d'emploi ou à l'emballage de la batterie pour avoir les temps exacts.
- Ne pas court-circuiter les parties métalliques du chargeur. Le chargeur peut être endommagé.
- Le chargeur ne fonctionnera pas si la tension du secteur est extrêmement basse
- Le chargeur ne peut pas être assimilé à une alimentation externe.

Indicateur de charge de la batterie NI-CAD



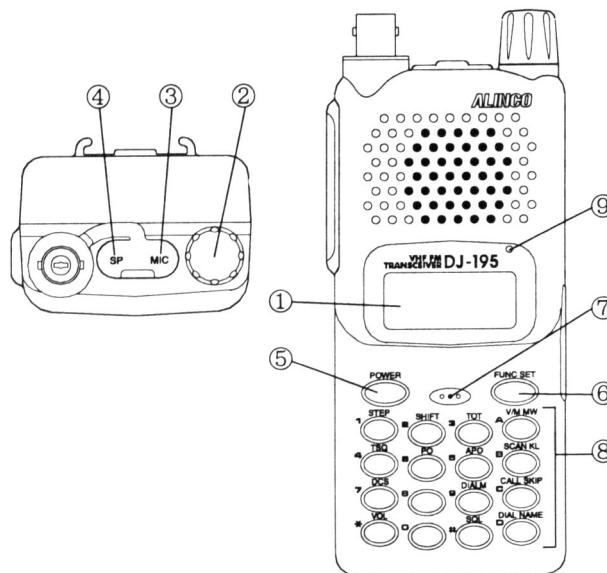
L'indicateur de batterie peut varier substantiellement en fonction de la température ambiante et de la fréquence d'utilisation.

Il est encore possible de communiquer à faible puissance même si l'indicateur de batterie requiers une recharge

□ **DESCRIPTIF**

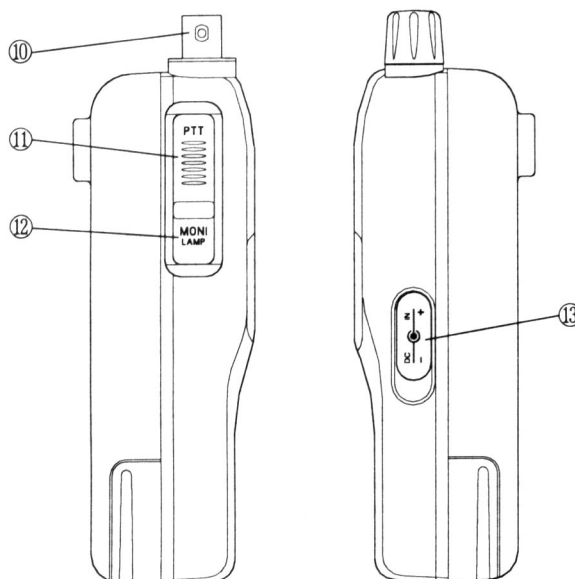
1. Noms et fonctions

- **Face avant :**



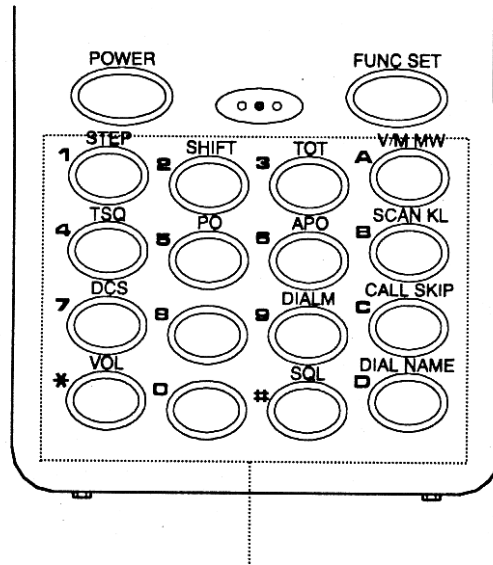
1	Afficheur	Voir détail plus loin
2	Rotateur	Tournez ce rotateur pour effectuer les réglages (fréquence, mémoire, volume...) Maintenez la touche FUNC appuyé pour modifier la fréquence avec un pas de 1 MHz
3	Prise Microphone	Vous pouvez utiliser un microphone externe (2 k Ohms) muni d'un jack stéréo 2.5 mm.
4	Prise haut-parleur	Vous pouvez utiliser un Haut-parleur externe (8 Ohms) muni d'une prise jack mono 3.5 mm.
5	Touche POWER	Maintenez cette touche pendant 1 seconde pour allumer ou éteindre l'appareil.
6	Touche FUNC	Un appui sur cette touche permet d'accéder aux secondes fonctions des touches. Maintenez la pendant 2 secondes pour accéder au menu SET.
7	Microphone	Microphone intégré. Parlez à env. 5 cm.
8	Clavier DTMF	Voir plus loin.
9	Témoin RX/TX	S'éclaire en vert lorsque le SQUELCH n'est pas actif. S'éclaire en rouge en émission.

● **Les cotés :**



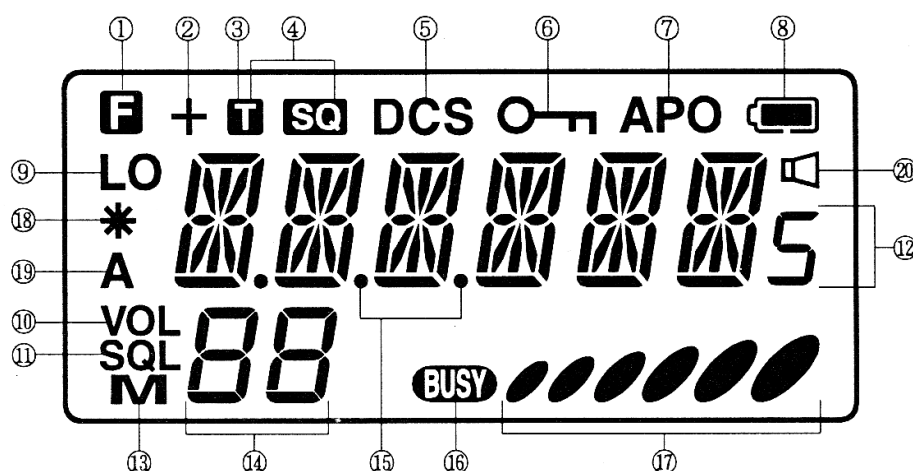
10	Connecteur d'antenne.	Vous devez brancher une antenne avant toute utilisation. Si vous utilisez une antenne autre que celle livrée d'origine, vérifiez son TOS.
11	Touche PTT	Appuyez sur cette touche et parlez pour émettre. Relâchez-la pour recevoir.
12	Touche MONI	Maintenez la touche appuyée pour désactiver temporairement le SQUELCH et l'appel sélectif. Après un appui sur FUNC, elle active l'éclairage durant 5 secondes. En émission elle permet l'envoi d'un ton 1750 Hz pour déclencher les relais.
13	Prise DC-IN	Permet d'alimenter l'appareil avec une alimentation externe (de 6 à 16 V continu, 2A mini +au centre) Dans un véhicule, utilisez de préférence le cordon allume cigare avec filtre EDC-36.

2. Clavier DTMF



TOUCHE	TOUCHE seule	FUNC puis TOUCHE
1 / STEP	Chiffre 1	Réglage du pas d'incrément
2 / SHIFT	2	Réglage du décalage SHIFT
3 / TOT	3	Réglages du limiteur de durée de transmission (TOT)
4 / TSQ	4	CTCSS émission / réception (T / TSQ)
5 / PO	5	Réglage puissance (HI / LOW)
6 / APO	6	Arrêt automatique (APO)
7 / DCS	7	Réglages appel sélectif DTMF (DCS)
8	8	-
9 / DIALM	9	Réglages Appel DTMF automatique
0	0	-
A / V/M / MW	Sélection mode VFO mode MEMOIRES	Programmation des mémoires
B / SCAN / KL	Active / désactive le balayage (SCAN)	Verrouillage clavier / fréquence
C / CALL / SKIP	Rappel mémoire CALL	Désactivation d'une mémoire (SKIP)
D / DIAL / NAME	Utilisation de l'Appel DTMF automatique	Attribution d'un nom a une mémoire
# / SQL	Réglage du SQUELCH	-
* / VOL	Réglage du VOLUME	-

3. Afficheur



1	F	Apparaît pendant 5 s après un appui sur FUNC	11	SQL	S'affiche quand le SQUELCH peut être ajusté
2	+	Indique le sens de décalage du SHIFT	12	88888888	Affichage alpha numérique des fréquences, mémoires...
3	T	S'affiche lorsque le ton CTCSS est actif en émission	13	M	S'affiche en mode mémoire
4	TSQ	S'affiche lorsque l'appel sélectif CTCSS est actif	14	88	Affichage du n° mémoire
5	DCS	S'affiche lorsque l'appel sélectif DTMF est actif	15	.	Point décimal et affichage mode SCAN
6	CLEF	S'affiche lorsque le clavier ou la fréquence est verrouillée	16	BUSY	S'affiche lorsque le SQUELCH est désactive
7	APO	S'affiche lorsque la fonction arrêt automatique est active.	17		Affiche les niveaux d'émission et de réception
8	BAT	Indicateur d'état de charge	18	*	S'affiche lorsque l'alarme antivolt est active
9	LO	S'affiche lorsque la puissance réduite est sélectionnée	19	A	S'affiche lorsque la fonction SORTIE APPEL est active
10	VOL	S'affiche quand le volume peut être ajusté	20	HP	S'affiche lorsque la fonction anti-moustiques est active

□ UTILISATION

1. Allumer l'appareil

Appuyez pendant une seconde sur la touche POWER pour allumer l'appareil. Pour l'éteindre maintenez la touche appuyée jusqu'à l'effacement de l'écran.

2. Réglage du SQUELCH

Le SQUELCH désactive le son tant que le signal reçu est en dessous d'un certain seuil. Dès que le signal reçu dépasse le seuil (ou lorsque le seuil est baissé), le son est restitué normalement. Ceci permet de supprimer le bruit (souffle) en absence de réception.

Le SQUELCH peut être réglé de 00 à 21.
Le réglage par défaut est 00 (SQUELCH désactivé)

1. Appuyez sur # / SQL. SQL et le seuil actuel s'affichent.
2. Tournez le rotateur pour monter ou descendre le seuil. Plus le seuil est élevé, plus le signal de réception doit être fort pour s'entendre.
3. Appuyez sur une touche (excepté MONI) pour revenir à l'affichage normal, ou attendez 5 secondes.

3. Réglage du VOLUME

Le VOLUME peut être réglé de 00 à 21.
Le réglage par défaut est 00 (pas de son)

1. Appuyez sur * / VOL. VOL et le niveau de volume s'affichent.
2. Tournez le rotateur pour régler le volume.
3. Appuyez sur une touche (excepté MONI) pour revenir à l'affichage normal, ou attendez 5 secondes.

4. Le mode VFO

Le mode d'origine du DJ-195 E est le mode VFO. Ce mode permet un accès direct à la fréquence d'émission et de réception.

Chaque appui sur la touche A / V/M / MW, sélectionne alternativement le mode VFO ou le mode Mémoires.

En mode mémoires un M s'affiche, en mode VFO ce symbole disparaît.

● Réglage de la fréquence

Sélectionnez le mode VFO, puis tournez le rotateur pour incrémenter ou décrémenter la fréquence.

Pour modifier la fréquence de 1 MHz, maintenez la touche FUNC appuyée et tournez le rotateur.

Vous pouvez également entrer la fréquence directement au clavier. Selon le pas choisi, il faudra entrer le nombre des unités de kHz ou non. Un bip indiquera la fin de la saisie.

Correspondance entre le pas actif et le dernier chiffre à entrer.

PAS	DERNIER DIGIT	Choix possibles
5.0 kHz	1 kHz	0 à 9
10.0 kHz	10 kHz	0 à 9
12.5 kHz	10 kHz	Les autres chiffres sont choisis comme suit : 0 -> 00.0 1 -> 12.5 2 -> 25.0 3 -> 37.5 4 -> non valide 5 -> 50.0 6 -> 62.5 7 -> 75.0 8 -> 87.5 9 -> non valide
15.0 kHz	10 kHz	
20 kHz	10 kHz	
25 kHz	10 kHz	Les autres chiffres sont automatiques : 0 -> 00.0 2 -> 25.0 5 -> 50.0 7 -> 75.0
30 kHz	10 kHz	

● Réglage du pas d'incrément

1. En mode VFO, appuyez sur FUNC puis sur 1 / STEP. Le pas actuel s'affiche.
2. Tournez le rotateur pour choisir un des pas suivants : 5 ; 10 ; 12.5 ; 15 ; 20 ; 25 ; 30
3. Appuyez sur une touche (excepté MONI) pour revenir à l'affichage normal.

IMPORTANT : Lorsque vous modifiez le pas de 5, 10, 15, 20 ou 30 kHz vers 12.5 kHz ou 25 kHz ou l'inverse, la fréquence peut être modifiée.

- **Décalage de la fréquence (SHIFT, OFFSET ou SEMI-DUPLEX)**

Les relais (REPEATERS) utilisent généralement le mode DUPLEX (émission et réception simultanée). Dans ce mode la fréquence d'émission et de réception sont différentes. Afin de pouvoir utiliser ces relais, le DJ 195 E dispose du mode SEMI-DUPLEX. Un décalage (SHIFT ou OFFSET) entre les fréquences d'émission et de réception permet de s'adapter aux fréquences du relais.

1. Appuyez sur FUNC, puis sur 2 / SHIFT. Le décalage actuel s'affiche.
2. Chaque appui sur 2 / SHIFT permet de sélectionner le sens du décalage :
0.600 -> + 0.600 -> OST-OFF (pas de décalage) -> - 0.600...
3. Tournez le rotateur pour modifier le décalage.
4. Appuyez sur une touche (sauf MONI) pour valider les réglages et revenir à l'affichage normal.

5. Le mode MEMOIRES

Vous pouvez programmer les 40 canaux les plus utilisés en mémoire (0 à 39). Le mode mémoire permet la programmation ou l'utilisation de ces mémoires.

- **Rappeler une mémoire.**

1. Appuyez sur A / V/M / MW pour activer le mode mémoire (un M s'affiche)
2. Tournez le rotateur pour sélectionner une mémoire. Si le M clignote, la mémoire n'est pas programmée.

- **Programmer une mémoire.**

1. Activez le mode mémoire (touche A / V/M / MW) : Le M doit être affiché.
2. Tournez le rotateur pour sélectionner la mémoire à programmer. Si le M clignote, la mémoire est libre, si le M est affiché en permanence, les anciennes valeurs seront remplacées par les nouvelles.
3. Appuyez sur A / V/M / MW pour revenir au mode VFO.
4. Sélectionnez la fréquence ainsi que les autres paramètres.
5. Appuyez sur FUNC puis sur A / V/M / MW. Un bip confirme la programmation de la mémoire.

Remarque :

Si la mémoire est déjà utilisée, elle est effacée à l'étape 4.

Si vous sélectionnez la mémoire C, c'est le canal d'appel (CALL) qui est programmé.

- **Effacer une mémoire.**

1. Activez le mode mémoire (touche A / M/V / MW)
2. Sélectionnez la mémoire au rotateur.
3. Appuyez sur FUNC puis A / V/M / MW. Un bip confirme l'effacement de la mémoire.

Remarque : Au point 3, les valeurs de la mémoire restent affichées. Si vous appuyez sur FUNC puis sur A / V/M / MW, vous pouvez annuler l'effacement (mais uniquement si vous n'avez pas effectué d'autres actions entre-temps.)

- **Les paramètres mis en mémoire.**

Chaque mémoire conserve les réglages suivants :

La fréquence
Le décalage (OFFSET ou SHIFT)
Le sens du décalage (+ ou -)
Les réglages DTMF
La puissance (H ou L)
L'état d'exclusion (SKIP)
L'état BCLO
Le BAT SAVE
Les décalages horaires
Le nom

6. Le mode CALL

Une mémoire facile d'accès est prévue pour le canal d'appel. C'est le mode CALL.

1. Appuyez sur C / CALL / SKIP pour accéder ou quitter le mode CALL.

En mode CALL, un C s'affiche.

La fréquence par défaut est : 145.00 MHz.

Vous pouvez modifier le décalage et les paramètres d'appel sélectif de façon temporaire.

Pour modifier la fréquence et les paramètres par défaut, reportez-vous à la section « Le mode Mémoires ».

IMPORTANT

- Il n'est pas possible d'utiliser le clavier pour changer la fréquence du mode CALL ainsi que le numéro du canal mémoire.
- Il est possible de changer temporairement le décalage et le

7. La réception

1. Allumez votre appareil (touche POWER)

2. Appuyez sur * / VOL puis tournez le rotateur pour régler le volume. (Appuyez sur la touche MONI pendant le réglage pour désactiver provisoirement le SQUELCH)

3. Appuyez sur # / SQL puis tournez le rotateur pour régler le SQUELCH. (Sans signal, le souffle doit juste disparaître.)

4. Sélectionnez le canal au rotateur. Dès qu'un signal est reçu, BUSY s'affiche et vous entendez le correspondant.

Contrôle du signal.

Vous pouvez forcer l'écoute en appuyant sur la touche MONI. Ceci a pour effet de désactiver temporairement le SQUELCH et l'appel sélectif quel que soit le réglage.

8. L'émission

1. Sélectionnez une fréquence et vérifiez que personne d'autre ne parle.

2. Appuyez sur la touche PTT. La LED s'éclaire en rouge.

3. Maintenez la touche PTT et parlez d'une voix normale à 5 cm du microphone.

4. Relâchez la touche PTT dès que vous avez fini de parler.

IMPORTANT :

Appuyez sur la touche MONI pendant l'émission pour transmettre un signal de 1750 Hz.

Si la fréquence d'émission sort de la bande autorisée, OFF s'affiche et l'émission n'est pas possible.

- **Sélection de la puissance.**

Afin d'augmenter l'autonomie de l'appareil, vous pouvez réduire la puissance d'émission :

Appuyez sur FUNC puis sur 5 / PO pour commuter entre la puissance haute et réduite (LO s'affiche).

□ **FONCTIONS UTILES**

1. Les modes SCAN

Les différents modes de balayage (SCAN)

Le mode SCAN permet un balayage automatique de toutes les fréquences ou mémoires afin de faciliter la recherche d'un correspondant. En mode SCAN le point décimal des dizaines de MHz clignote. Le balayage s'arrête dès qu'un signal est reçu (pensez à régler le SQUELCH). Selon le mode choisi dans le menu SET, le balayage reprend uniquement si le signal disparaît (BUSY SCAN) ou reprend toujours après 5 secondes de pause (TIMER SCAN).

Vous pouvez modifier le sens du balayage grâce au rotateur.

Vous pouvez arrêter le mode SCAN par un appui sur toute touche sauf MONI.

● **Scan des fréquences ou des mémoires**

1. Sélectionnez le mode VFO ou Mémoires (touche A / V/M / MW) selon le type de balayage souhaité.
2. Appuyez sur B / SCAN / KL pour démarrer le balayage.
3. Vous pouvez modifier le sens de balayage grâce au rotateur.
4. Appuyez sur une touche (sauf MONI) pour arrêter le balayage.

Lors du balayage des mémoires, certaines peuvent être désactivées grâce à la fonction SKIP.

1. Activez le mode mémoire.
2. Sélectionnez la mémoire à exclure.
3. Appuyez sur FUNC puis C / CALL / SKIP pour désactiver cette mémoire.

Le point décimal des dizaines de MHz s'affiche lorsque la mémoire est exclue. Pour réactiver la mémoire, répétez l'opération.

2. Le verrouillage clavier

Afin d'éviter des modifications accidentelles, vous pouvez verrouiller le clavier.

1. Appuyez sur FUNC puis B / SCAN / KL. Une clé s'affiche.

Seules les touches PTT, LAMP, et MONI sont actives et seuls le VOLUME, le SQUELCH et la puissance peuvent être modifiés.

Répétez l'opération pour annuler le verrouillage.

3. Le TONE BURST

Généralement un ton de 1750 Hz est émis pour activer un relais (REPEATER) avant de pouvoir l'utiliser.

Lorsque le DJ 195 E est en émission, un appui sur la touche MONI transmet ce ton.

La fréquence du ton peut être modifiée dans les menus SET.

Si l'appel sélectif DTMF est actif, le code DTMF est également transmis.

4. Donner un nom aux canaux mémoires

En mode mémoire, il est possible d'afficher un nom à la place de la fréquence.

- **Programmer un nom**

1. En mode mémoire, sélectionnez la mémoire à laquelle vous voulez donner un nom.
2. Appuyez sur FUNC puis D / DIAL / NAME
3. [A] clignote sur l'afficheur.
4. Sélectionnez le premier caractère au rotateur.
5. Appuyez sur la touche D / DIAL / NAME pour valider le caractère. Le caractère ne clignote plus.
6. Le caractère suivant clignote maintenant.
7. Reprenez au n°4 pour entrer tous les caractères.
8. Vous pouvez appuyer sur C / CALL / SKIP pour effacer tous les caractères.
9. Appuyez sur une touche (sauf MONI, C / CALL / SKIP ou D / DIAL / NAME) pour finir la programmation.

- **Afficher le nom**

En mode mémoire, le nom est affiché par défaut. Pour voir la fréquence pendant 5 secondes, appuyez sur la touche FUNC. Attention : n'appuyez pas sur une autre touche pendant l'affichage de la fréquence, cela activerait le menu set.

5. Arrêt automatique

Afin d'augmenter l'autonomie de l'appareil, il peut s'éteindre automatiquement après 30 min de non-utilisation.

- **Activer l'arrêt automatique (APO)**

Appuyez sur FUNC puis 6 / APO pour activer ou désactiver l'arrêt automatique. APO s'affiche lorsque la fonction est active.

- **Fonctionnement de l'arrêt automatique**

Lorsque APO est affiché, 30 minutes après le dernier appui sur une touche, un bip se fait entendre et le DJ 195 E s'éteint.

Appuyez sur la touche POWER si vous voulez utiliser l'appareil.

La réception d'un signal ne retarde pas l'arrêt de l'appareil. Seule l'utilisation des touches est prise en compte.

6. Limiteur de durée de transmission (TOT)

Cette fonction permet revenir automatiquement en réception après une période prédéterminée d'émission continue.

- **Réglage du limiteur.**

1. Appuyez sur FUNC puis sur 3 / TOT. T-OFF s'affiche.
2. Tournez le rotateur pour activer le limiteur.
3. TOT s'affiche.
4. Tournez le rotateur pour sélectionner la durée maximale d'émission continue.
5. Appuyez sur une touche (sauf MONI) pour revenir à l'affichage normal.

- **Fonctionnement.**

Lorsque le temps pré-réglé est dépassé un bip se fait entendre. 5 secondes après le DJ 195 E passe automatiquement en réception. Vous devez lâcher la touche PTT et éventuellement attendre un délai de pénalité (si celui-ci est activé) avant de pouvoir émettre à nouveau.

7. L'éclairage

Appuyez sur la touche FUNC puis sur MONI pour activer pendant 5 secondes l'éclairage de l'afficheur. L'appui sur une touche prolonge l'éclairage de 5 secondes.

Pour désactiver la temporisation, vous pouvez allumer l'appareil en maintenant la touche MONI appuyée. Chaque appui sur FUNC suivi de MONI commute alors l'éclairage.

□ COMMUNICATION

L'appel sélectif.

L'appel sélectif permet de recevoir uniquement les personnes utilisant la même fréquence et un code spécifique.

Ce code peut être émis en permanence (un des 39 tons sub-audibles CTCSS) ou en début de transmission (un des 104 codes DTMF ou fréquences vocales). Il n'est pas possible d'utiliser les deux modes d'appel sélectif en même temps.

1. L'appel sélectif CTCSS (TONE SQUELCH)

● Réglage du ton CTCSS

1. Appuyez sur FUNC puis sur 4 / TSQ. Le mode et la fréquence du ton CTCSS actuel s'affichent. Chaque appui sur 4 / TSQ change le mode comme suit :
T s'affiche : le ton CTCSS est transmis en émission, la réception n'est pas filtrée.
T SQ s'affiche : Le ton est transmis et la réception ne peut être entendue que si le bon ton est reçu.
TCS-OF s'affiche : appel sélectif CTCSS inactif.
2. Tournez le rotateur pour sélectionner le ton CTCSS.
3. Appuyez sur une touche pour revenir à l'affichage normal. Le T ou le TSQ indiquent le mode actif.

● Désactiver le CTCSS

Répétez la procédure ci-dessus en choisissant le mode TCS-OF puis appuyez sur une touche.

● Modification des fréquences du ton CTCSS.

Vous pouvez choisir un ton différent en émission et en réception comme suit :

Activez le mode T et choisissez la fréquence du ton CTCSS (ce réglage modifie les tons en émission et en réception).

Activez le mode TSQ et sélectionnez la fréquence du ton en réception (Le ton transmis ne sera pas modifié).

2. L'appel sélectif DTMF (DCS)

● Réglage du code DTMF

1. Appuyez sur FUNC puis sur 7 / DCS. DCS s'affiche ainsi que le code actuel (023) A chaque appui sur 7 / DCS vous activez (DCS s'affiche) ou désactivez (DCS-OF s'affiche) l'appel sélectif DTMF.
2. Lorsque DCS est affiché, vous pouvez choisir un code au rotateur.
3. Appuyez sur une touche (sauf MONI) pour valider votre choix.

Fonctionnement de l'appel sélectif DTMF.

Dès que le code reçu correspond au code choisi ci-dessus, la réception est possible.

- **Changer le code DCS**

1. Sélectionnez le mode Réglage DCS (voir ci-dessus). Utilisez le rotateur pour changer le code DCS et appuyez sur n'importe quelle touche pour valider le nouveau code.
Vous avez le choix entre un de ces codes ci-dessous.

023	025	026	031	032	036	043	047	051	053
054	065	071	072	073	074	114	115	116	112
125	131	132	134	143	145	152	155	156	162
165	172	174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265	266	271
274	306	311	315	325	331	332	343	346	351
356	364	365	371	411	412	413	423	431	432
445	446	452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606	612	624
627	631	632	654	662	664	703	712	723	731
732	734	743	754						

- **Arrêter le code DCS**

Sélectionnez le mode DCS et activez l'option "DCS OF" et appuyez sur n'importe quelle touche pour valider.

- **Fonctionnement du mode DCS**

Le squelch se désactive lorsque le code sélectionné est reçu.

3. Transmettre manuellement des codes DTMF

En émission, un caractère DTMF est transmis à chaque appui sur la touche correspondante. Jusqu'à 16 caractères sont automatiquement programmés dans la mémoire DTMF 0.

4. Transmission automatique de codes DTMF

Vous pouvez enregistrer 9 codes DTMF à 16 caractères.

- **Activer le mode Transmission de codes DTMF**

Programmation des codes DTMF

1. Appuyez sur FUNC puis 9 / DIALM. Les 6 premiers caractères du code actuel s'affichent. (initialement rien ne s'affiche)
2. Sélectionnez une mémoire DTMF (de 1 à 9)
3. Utilisez le clavier pour entrer les 16 caractères DTMF (pauses incluses). Seul les 6 derniers caractères s'affichent. Appuyez sur FUNC puis tournez le rotateur pour faire défiler le code. Le caractère suivant est inséré à droite du dernier caractère affiché. Appuyez sur FUNC puis 0 pour insérer une pause de 1s (un – s'affiche)
Pour effacer le code DTMF, appuyez sur FUNC puis C / CALL / SKIP.
4. Appuyez sur PTT pour valider le code.

Vérification d'une mémoire DTMF

1. Appuyez sur D / DIAL NAME. DIAL s'affiche.
2. Appuyez sur le n° mémoire DTMF du code que vous voulez utiliser (touches 0 à 9).
Le code correspondant est reproduit par le haut-parleur. Si aucun son ne se fait entendre, la mémoire n'est pas programmée.
La mémoire 0 correspond au dernier code DTMF envoyé (REDIAL)

- **Transmission d'un code DTMF**

1. En émission (PTT appuyée), appuyez sur FUNC, DIAL s'affiche.
2. Appuyez sur le n° mémoire DTMF à transmettre. (le son s'entend également dans le haut-parleur)
La mémoire 0 rappelle le dernier code utilisé.

□ **FONCTIONS AVANCEES**

1. Alarme ANTIVOL

Cette fonction active un signal d'alarme lorsque le DJ 195 E est débranché de l'alimentation externe.

● **Réglage**

Assurez-vous que la batterie est en place.

1. Branchez l'alimentation externe (alimentation ou cordon allume cigare)
2. Activez le mode alarme dans le menu SET. (SCR-ON) Une * s'affiche.
3. Eteignez le DJ 195 E

Pour désactiver la fonction, utilisez le menu SET.

● **Fonctionnement**

Lorsque le cordon d'alimentation est débranché, l'alarme est activée.

Pour arrêter une alarme déclenchée il faut : Enlever le bloc accus, remettre le bloc accus, allumer le DJ 195 E et arrêter la fonction dans le menu SET.

Pensez à désactiver la fonction antivol avant toute utilisation normale.

IMPORTANT :

Lorsque la fonction antivol est active, il ne faut jamais enlever les batteries alors que l'appareil est sous tension. (Eteignez-le d'abord)

2. Sortie appel

Cette fonction fournit une alimentation 5V à la prise microphone lorsque le haut-parleur est actif.

Vous pouvez activer cette fonction dans le menu SET. Un A s'affiche alors.

Fonctionnement

Dès que le SQUELCH est désactivé par un signal assez fort ou par la réception du bon code ou ton de l'appel sélectif, le contact du milieu de la prise microphone 2.5 mm stéréo est portée à 5 V (5 mA max.).

Vous devez désactiver cette fonction pour pouvoir utiliser certains microphones externes (EME-12 ; EME-13 et EME-15 par exemple).

3. Anti-moustiques

Cette fonction génère un son haute fréquence qui repousse les moustiques.

Vous pouvez l'activer dans le menu SET. Un Haut-parleur s'affiche alors.

Remarques :

Cette fonction réduit légèrement l'autonomie de l'appareil.

Vu les nombreuses variétés de moustiques, il se peut que la fonction ne soit pas efficace dans votre région.

□ **MODE SET**

Le menu SET permet de paramétrer de nombreuses fonctions.

● **Fonctionnement du mode SET**

DEFAULT	AUTRE VALEUR	FONCTION
BS-ON	BS-OFF	Economiseur des batteries.
TIMER	BUSY	Mode de balayage
BEP-ON	BEP-OFF	Bip clavier
1750	1000 – 1450 – 2100	Ton relais
SFT-OFF	SFT-ON	Décalage fréquence microprocesseur
BCL-OFF	BCL-ON	Empêche l'émission sur un canal occupé
TP-OFF	TP-1 à TP-15	Délai de pénalité après arrêt automatique d'émission
DWT-01	DTW-01 à DTW-10	Délai avant transmission du code DTMF
DP-60	DP-60 à DP-200	Durée de chaque caractère DTMF (ms)
DB-60	DB-60 à DB-200	Durée du premier caractère DTMF (ms)
SCR-OFF	SCR-ON	Antivol
EXP-OFF	EXP-ON	Sortie appel
MRS-OFF	MRS-ON	Son anti-moustiques.

4. Activer le mode SET

1. Appuyez sur la touche FUNC pendant 2 secondes. Le menu SET s'affiche.
2. Chaque appui sur la touche MONI fait défiler le menu. Choisissez la fonction à modifier.
3. Tournez le rotateur pour activer, désactiver ou définir la valeur de la fonction.
4. Appuyez sur une touche (sauf MONI) pour revenir à l'affichage normal.

La dernière fonction modifiée s'affiche lors de l'accès au menu SET.

5. Fonctions et réglages

● **Economiseur des batteries**

Cette fonction évite une décharge inutile de la batterie en déconnectant le circuit de réception de temps en temps jusqu'à ce qu'une touche soit pressée ou qu'un signal soit reçu.
BS ON est affiché. Tournez le rotateur pour afficher BS OFF, l'économiseur de batterie est désactivé.
Le réglage d'origine est BS ON

● **Passer d'un mode de balayage à l'autre.**

Commute entre le mode de balayage temporisé (TIMER) et le mode occupé (BUSY)
Tournez le rotateur afin de basculer entre le mode TIMER et BUSY

● **Fonction Bip clavier**

Cette fonction active un son lors de l'activation des touches du clavier
BEEP ON est affiché
Tournez le rotateur afin de basculer entre le mode BEEP ON et BEEP OFF

● **Fonction appel relais**

1750 est affiché
Tournez le rotateur afin de basculer entre les différentes fréquences: 1750-2100-1000-1450.

- **Décalage de la fréquence du microcontrôleur**

Dans le cas où sur votre fréquence de travail vous entendriez un bruit indésirable qui proviendrait du microprocesseur, il vous est possible de changer sa fréquence d'horloge et ainsi de décaler ces fréquences indésirables.

SFT OF est affiché

Tournez le rotateur afin de basculer entre les différentes fréquences. SFT ON SFT OFF

- **Réglage du BCL (Inhibiteur d'émission sur un canal occupé)**

Cette fonction permet une restriction de l'émission sur les canaux occupés

BCL OF est affiché

Tournez le rotateur afin de basculer du mode BCL activé au mode BCL désactivé

Lorsque le mode BCL est activé l'émission n'est possible que dans certains cas ci dessous et impossible dans les autres cas.

1. Lorsque aucun signal n'est reçu
2. Lorsque les différents réglages des tons et du squelch sont désactivés dans les divers réglages du TONE SQUELCH
3. Lorsque les différents réglages des tons et du squelch sont désactivés dans les divers réglages DCS

- **Fonction TOT Temps de pénalité**

Cette fonction prévient de toute tentative d'émission, pendant le temps qui aura préalablement été défini, lors d'un arrêt automatique d'émission.

TP OFF est affiché

Tournez le rotateur afin de basculer entre les mode :

TP-OFF – TP-1 – TP-4 – ... – TP-15 – TP-OFF

La transmission est impossible tant que le temps de pénalité n'a pas expiré.

Un son est émis si la pédale PTT est pressée.

Pour suspendre le temps de pénalité après que le temps de pénalité ait expiré, appuyez sur la pédale PTT pendant un temps supérieur au temps de pénalité.

- **Délais avant transmission d'un code DTMF**

Lorsqu'un code DTMF est transmis en utilisant la transmission de codes automatiques, le code n'est transmis qu'après que le temps d'attente ait expiré

Le temps initial est de 100 ms

DWT-01 est affiché

Tournez le rotateur pour changer ce temps comme suit :

DWT-01 – DWT-04 – DWT-07 – DWT-10 – DWT-01

- **Durée du caractère DTMF**

Lorsqu'un ton DTMF est transmis en utilisant la transmission de codes automatiques, le ton et la pause sont transmis pendant un temps déterminé.

La longueur du ton étant égale à celle de la pause et est fixée d'origine à 60 ms.

DP-60 est affiché

Tournez le rotateur afin de changer la longueur du ton et de la pause comme suit :

DP-60 – DP-80 – DP-160 – DP-200 – DP-60

- **Longueur du premier ton DTMF**

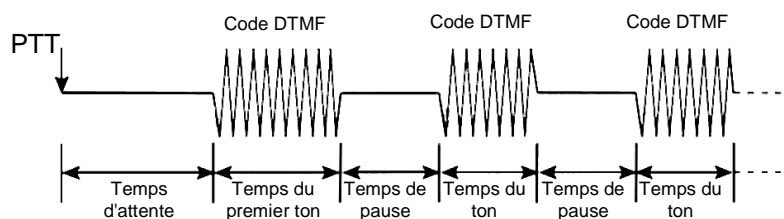
Lors de l'émission d'un ton DTMF, la longueur du premier ton peut être ajustée indépendamment des autres.

Le temps initial est de 60 ms.

DB-60 est affiché

Tournez le rotateur afin de changer la longueur du premier ton comme suit :

DB-60 – DP-80 – BP-160 – BP-200 – DP-60



- **Alarme antivol**

SCR-OF est affiché

Tournez le rotateur afin d'activer ou de désactiver l'alarme.

- **Sortie appel**

EXP-OF est affiché

Tournez le rotateur afin d'activer ou de désactiver la fonction sortie appel

- **Fonction anti-moustique**

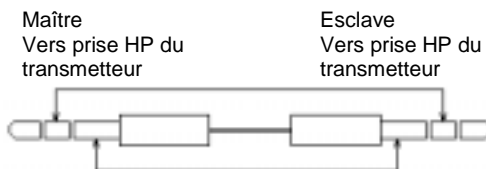
MRS-OF est affiché

Tournez le rotateur afin d'activer ou de désactiver la fonction anti-moustique

□ CLONING ET PACKET

6. Cloning (Clonage)

La fonction CLONING permet de copier tous les réglages (Fonctions et mémoires) d'un DJ 195 E à un autre DJ 195 E. Après copie, l'appareil ESCLAVE a été reprogrammé et est la copie conforme de l'appareil MAITRE.



Connexion.

Vous devez utiliser un cordon Jack stéréo 3.5 mm non croisé et dont le contact de l'extrémité est libre. Eteignez les deux appareils avant de brancher ce cordon puis allumez les deux appareils..

● Copie des informations

Allumez les deux appareils et effectuez les opérations suivantes sur le MAITRE.
ATTENTION :toutes les données de l'autre appareil (ESCLAVE) seront perdues !

1. Maintenez la touche MONI appuyée et appuyez trois fois sur la touche PTT

CLONE

s'affiche.

2. Relâchez la touche MONI, puis appuyez une nouvelle fois sur la touche PTT.

SD ***

s'affiche et les données sont envoyées à l'ESCLAVE.

3. A la fin de la transmission

PASS

s'affiche.

4. Eteignez le MAITRE..

Si PASS ne s'affiche pas, recommencez depuis le départ.

● L'appareil ESCLAVE

1. Lors de la réception des données,

SD ***

s'affiche sur l'ESCLAVE.

2. A la fin de la transmission,

PASS

s'affiche.

3. Lorsque "PASS" s'est affiché, enlevez l'alimentation externe et/ou les batteries. Mettez la batterie en place et éteignez l'appareil grâce à la touche POWER.

Si PASS ne s'affiche pas, faites une nouvelle tentative de copie ou effectuez une réinitialisation de l'appareil.

L'appareil peut mal fonctionner tant que la copie n'est pas effectuée avec succès.

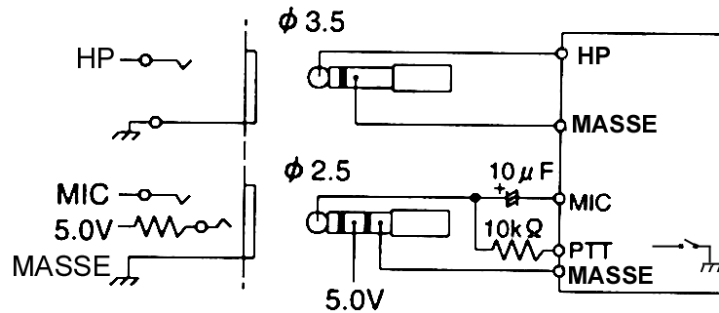
Ne débranchez pas le cordon avant la fin de la copie.

Pendant l'opération de clonage toute les données du poste esclave sont effacées et remplacées par celles du poste maître.

7. Packet

Le PACKET est utilisé pour la transmission de données entre deux ordinateurs.

Connexion



La tension d'alimentation est fournie par le transmetteur au travers d'une résistance de 100 ohms
Reliez le TNC (Terminal Node Controller : modem PACKET) aux connecteurs MIC (2.5 mm stéréo) et SP (3.5 mm) du DJ 195 E.

Ajustez le niveau du signal micro sur le TNC.

Ajustez le volume sur le DJ 195 E.

ATTENTION :

Lisez attentivement la documentation du TNC. Les appareils informatiques peuvent perturber et être perturbés par le DJ 195 E s'ils sont trop proches.

Désactivez la fonction Economiseur de batteries (BAT SAVE)

N'utilisez pas de vitesses supérieures à 1200 bauds.

□ ENTRETIEN ET REGLAGES PAR DEFAULT

8. Localisation de problèmes

Avant de contacter votre service après vente vérifiez les points suivants.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION
Rien ne s'affiche	Batterie mal connecté	Vérifiez l'état des contacts.
	Batterie déchargée	Rechargez la batterie
	Vous relâchez trop vite la touche POWER	Appuyez sur POWER pendant 5 secondes
Pas de son, pas de réception	Volume trop faible	Réglez le volume
	Niveau de SQUELCH trop élevé	Réglez le SQUELCH
	Appel sélectif actif (TSQ s'affiche)	Désactivez l'appel sélectif CTCSS
	Appel sélectif actif (DCS s'affiche)	Désactivez le DCS
	Vous appuyez sur PTT ou utilisez un micro externe	Enlevez le microphone externe et relâchez la touche PTT
Fréquence affichée incorrecte	Erreur micro processeur	Réinitialisez l'appareil
	Le nom d'une mémoire s'affiche	Voir noms des mémoires
Balayage impossible	Le SQUELCH est inactif	Réglez le SQUELCH
Impossible de changer la fréquence ou la mémoire	Le verrouillage clavier est actif	Désactivez le verrouillage clavier (KEY LOCK)
	Le mode CALL est actif	Activez le mode VFO ou mémoire.
Clavier bloqué	Verrouillage clavier actif	Désactivez le verrouillage clavier (KEY LOCK)
Emission impossible : afficheur clignote ou s'éteint	Batterie faible	Rechargez la batterie
Pas d'émission : pas de réaction	Vous n'appuyez pas assez fort sur la touche PTT	Appuyez un peu plus fort. Regardez si la LED TX s'éclaire en rouge.
	La fréquence d'émission est en dehors de la bande	Vérifiez le réglage de la fréquence et du décalage.
	Fréquence incorrecte	Vérifiez votre fréquence.
L'afficheur clignote ou s'éteint	Batterie déchargée	Rechargez la batterie

Si l'appareil se comporte de façon étrange ou si vous ne trouvez pas l'erreur dans le tableau ci-dessus, vous pouvez réinitialiser l'appareil. ATTENTION : tous vos réglages et vos mémoires seront perdus.

9. Reset

La réinitialisation de l'appareil permet de revenir aux réglages d'usine. ATTENTION : tous vos réglages et vos mémoires seront perdus.

1. Maintenez la touche FUNC appuyée et appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.
2. Tous les symboles de l'afficheur s'affichent. Relâchez les touches.

10. Réglages d'usine :

FONCTION	DJ 195 E/EA
Fréquence VFO	145.000 MHz
Fréquence CALL	145.000 MHz
Mémoires	Vides
Pas	12.5 kHz
Décalage	Inactif
Fréquence de décalage	0.6 kHz
Ton CTCSS	Inactif
Fréquence CTCSS	88.5 Hz
Appel sélectif DTMF	Inactif
Code	023
Puissance d'émission	Réduite
DTMF automatique	Inactif
Verrouillage clavier	Inactif
Limiteur de durée de transmission	Inactif
Arrêt automatique	Inactif
VOLUME	0
SQUELCH	0

□ CARACTERISTIQUES DETAILLEES

GENERAL

Fréquence : RX et TX 144 à 145.995 MHz
Modulation : F3E (FM)
Mémoires : 40 + 1 canal d'appel (CALL)
Impédance antenne : 50 ohms asymétrique
Stabilité de fréquence : +/- 5ppm
Impédance microphone : 2 kOhm
Alimentation : 6.0 à 16.0 V continus
Consommation : Env. 1.2 A à 5 W
Env. 200 mA à 280 mW (audio)
Env. 50 mA avec SQUELCH
Env. 20 mA avec économiseur de batteries.
Gamme de température : -10 à +60 °c
Masse : négative
Dimensions : 56 x 124 x 40
Poids : env. 375 g
DTMF : clavier 16 touches
Ton subaudible CTCSS : 39 RX et TX
DCS : 104 codes RT et TX

EMETTEUR

Puissance : env. 5 W (DC 13.8V)
Env. 0.8 W (Puissance basse)
Modulation : réactance variable
Emission harmoniques : - 60dBc
Déviation maximale : +/- 5 kHz
Impédance microphone : 2 kOhms

RECEPTEUR

Système : superhétérodyne à double changement de fréquence.
Sensibilité : - 14.0 dBμ (0.2 μV) de 144 à 146 MHz
Fréquence intermédiaire : 21.7 MHz et 450 kHz
Sélectivité : -6 dB : 12 kHz
-60 dB : 26 kHz
Puissance audio : 280 mW Max
200 mW (8 Ohms 10 % de distorsion)